

OTAN SANS CLASSIFICATION

Communicable à la Suède



Military Committee Land Standardization Board
Bureau de normalisation Terre du Comité militaire



04 juillet 2023

NSO(ARMY)0734(2023)HIS/2999 (INV)

MCLSB
REPRÉSENTANT DU PAYS INVITÉ

STANAG 2999 HIS (ÉDITION 11) (1^{er} PROJET POUR RATIFICATION) – EMPLOI DES HÉLICOPTÈRES DANS LES OPÉRATIONS TERRESTRES – ATP-3.2.49, ÉDITION A

1. Le projet de STANAG de couverture ci-joint a été établi pour l'ATP-3.2.49, Édition A, et approuvé par le BUREAU DE NORMALISATION TERRE DU COMITÉ MILITAIRE pour communication aux pays aux fins de ratification.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS DE L'OTAN

2. Les états-majors nationaux doivent répondre à la présente demande de ratification conformément à l'Annexe E à l'AAP-03(K) via l'outil de notification électronique (e-Reporting) disponible sur le site web protégé du NSO.

MESURES À PRENDRE PAR LES ORGANISMES OTAN ET LES PAYS PARTENAIRES

3. Le cas échéant, les organismes OTAN et les pays partenaires sont priés d'indiquer leurs intentions quant à la mise en application conformément à l'Annexe E à l'AAP-03(K) via l'outil de notification électronique (e-Reporting) disponible sur le site web protégé du NSO.

DATE LIMITE POUR LA RATIFICATION

4. Les réponses aux demandes de ratification doivent être fournies au plus tard le **30 septembre 2023**.

Vasileios CHATZIVANTSIDIS
Colonel, GRC (A)
Président

Pièce jointe :
STANAG 2999 HIS (Édition 11) (1^{er} Projet pour ratification)

NATO Standardization Office – Bureau OTAN de normalisation
B-1110 Bruxelles, Belgique Site Internet : <https://nso.nato.int>
Courriel : army@nso.nato.int – Tél. 32.2.707.5789

OTAN SANS CLASSIFICATION

Communicable à la Suède

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

STANDARDIZATION
AGREEMENT

ACCORD DE
NORMALISATION

STANAG 2999

USE OF HELICOPTERS
IN LAND OPERATIONS

EMPLOI DES HÉLICOPTÈRES
DANS LES OPÉRATIONS
TERRESTRES

EDITION/ÉDITION 11

XX XXXX/XXXX 20XX (to be filled by NSO only)



NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION

ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD

Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)

© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**XX XXXX/XXXX 202X (to be filled by
NSO only)**

NSO REFERENCE/RÉFÉRENCE NSO

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

This NATO standardization document is issued by NATO. In case of reproduction, NATO is to be acknowledged. NATO does not charge any fee for its standardization documents at any stage, which are not intended to be sold. They can be retrieved from the NATO Standardization Document Database (<https://nso.nato.int/nso/>) or through your national standardization authorities.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Ce document de normalisation OTAN est produit par l'OTAN. Il peut être reproduit moyennant mention de la paternité de l'OTAN. L'OTAN n'exige aucune participation financière, à aucun stade, pour ses documents de normalisation, lesquels ne sont pas destinés à la vente. Ceux-ci sont disponibles dans la base de données des documents de normalisation OTAN (<https://nso.nato.int/nso/>) ou auprès de l'organisme national de normalisation.

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

ADDITIONAL INFORMATION

None.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Aucune.

**Dimitrios SIGOULAKIS
Lieutenant General, GRC (A)
Director, NATO Standardization Office**

**Dimitrios SIGOULAKIS
Général de corps d'armée, GRC (A)
Directeur du Bureau OTAN
de normalisation**

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

STANAG 2999 Edition/Édition 11

**USE OF HELICOPTERS IN LAND
OPERATIONS**

**EMPLOI DES HÉLICOPTÈRES
DANS LES OPÉRATIONS
TERRESTRES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To provide a common allied understanding and standardized procedures for the planning, training and tactical execution of land based multinational helicopter operations.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

STANDARD

ATP-3.2.49, Edition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2288 - ALLIED JOINT DOCTRINE FOR LAND OPERATIONS – AJP-3.2

STANAG 2605 – CONDUCT OF LAND TACTICAL OPERATIONS – ATP-3.2.1

STANAG 2606 – CONDUCT OF LAND TACTICAL ACTIVITIES – ATP-3.2.1.1

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 2999, Edition 10,
dated 3 March 2016

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Fournir une compréhension alliée commune et des procédures normalisées pour la planification, la formation et l'exécution tactique d'opérations terrestres multinationales par hélicoptère.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

NORME

ATP-3.2.49, Édition A

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2288 - DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES DES OPÉRATIONS TERRESTRES – AJP-3.2

STANAG 2605 – CONDUITE DES OPÉRATIONS TACTIQUES TERRESTRES – ATP-3.2.1

STANAG 2606 – CONDUITE DES ACTIVITÉS TACTIQUES TERRESTRES – ATP-3.2.1.1

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 2999, Edition 10,
du 3 mars 2016

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

STANAG 2999 is considered implemented when all national authorities responsible for tactical helicopter operations have maximised their efforts to adopt and integrate into doctrine and training, the tactics, techniques and procedures (TTP) described in the covering ATP-3.2.49 and accompanying ATP-3.2.49-series of manuals to achieve the highest levels of interoperability and rotary-winged technical and tactical proficiency.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le STANAG 2999 est considéré comme étant mis en application dès que toutes les autorités nationales responsables des opérations tactiques par hélicoptère ont poussé leurs efforts au maximum pour que les tactiques, techniques et procédures (TTP) décrites dans la norme qu'il couvre (ATP-3.2.49) et la série de manuels issus de cette norme soient adoptées et intégrées dans la doctrine et la formation de manière à parvenir au plus haut niveau possible d'interopérabilité et de compétence technique et tactique lors de l'emploi des aéronefs à voilure tournante.

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

This STANAG is effective upon receipt.

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Le présent STANAG entre en vigueur dès réception.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is recorded within the NSDD.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE LAND STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION TERRE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCLSB)

HELICOPTER INTERSERVICE WORKING GROUP/
GROUPE DE TRAVAIL INTERARMÉES SUR LES HÉLICOPTÈRES

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**